



PROGRAMA DE
LITERATURA ALEMANA Y AUSTRIACA
“En el centenario del nacimiento de Heinrich Böll”

I. Datos generales

Departamento: Letras

Año Académico: 2017.

Carrera: Letras

Asignatura: Literatura Alemana y Austriaca

Área a la que pertenece: Letras

Enlace virtual: <http://www.virtual.ffyl.uncu.edu.ar/> y la denominación abreviada de la materia en la Plataforma Moodle.

Año en que se cursa: 1er. Año y Segundo semestre de cursado según el Plan de Estudios

Régimen: cuatrimestral

Carácter: opcional

Carga horaria total:

Carga horaria semanal: 6 horas (4 horas de Clases Teóricas, 2 horas TP)

Espacio curricular correlativo: debe haberse aprobado previamente

“Introducción a la Literatura” para poder rendir esta asignatura.

Equipo de cátedra: Dra. Lila Bujaldón de Esteves (Profesora Titular efectiva)

Dra. Claudia Garnica de Bertona (Profesora Adjunta efectiva)

Prof. María Ester Vazquez de Weber (J.T.P)

Ayudantes alumnos: Natalí Arias, Federica De Filippi, Juan Villegas

II. Fundamentación

La presencia de los estudios de letras alemanas es parte de la tradición curricular de las facultades de Humanidades del país, a partir de la creación de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires (1896). Ello tiene su explicación y fundamento en el proyecto cultural del siglo XIX elaborado por la intelectualidad argentina posrevolucionaria, para quien los modelos europeos a seguir se hallaban en Francia, Italia, Alemania e Inglaterra. Este cuádruple canon se vio primero reflejado en la elección de sus literaturas y lenguas para su enseñanza en los colegios nacionales decimonónicos. Más adelante, y bajo la denominación y agrupamiento de las literaturas francesa e italiana como “Literaturas de Europa Meridional” y la alemana e inglesa como “Literaturas de Europa Septentrional”, continuaron conformando la curricula de los estudios universitarios de Letras en todo el país, con la necesaria adecuación académica y metodológica propia de la evolución de las Disciplinas y de dichas casas de estudio.



El programa escogido para el año 2017 tiene como objetivo especial destacar la obra del escritor Heinrich Böll, cuyos 100 años de nacimiento se conmemoran. Asimismo se desarrollarán otros autores y autoras del siglo XX y XXI que por las condiciones históricas y literarias europeas reflejan, continúan y amplían los temas sobresalientes del ámbito lingüístico alemán. Es así que junto al

mencionado Böll, el resto de los escritores y escritoras escogidos también recibieron el Premio Nobel de Literatura, lo que asegura la recepción mundial de sus obras. Se trata de Thomas Mann, Günter Grass, Elfriede Jelinek y Herta Müller. La trabazón de la obra de los autores escogidos con la historia mundial del siglo XX, cuyas consecuencias llegan hasta la actualidad, hacen de ellos piedra de toque para comprender la época que aun les toca vivir a los estudiantes. Paralelamente son fruto de la evolución estética occidental contemporánea, con la que los estudiantes de letras necesitan tomar contacto.

Más allá del siglo XX, la historia literaria desde el siglo XVIII se aborda a través del desarrollo de los TP, con la que también se diversifica el género de las obras leídas, incluyendo las del género dramático y lírico. Por último se ha planeado en forma de panel un espacio dedicado a Lutero, cuya rebelión contra Roma conmemora en 2017 sus 500 años, pero dándole lugar al tema de la traducción al alemán que realizara de la Biblia como hito de la fijación del idioma en el siglo XVI.

III Expectativas de logro

Que el estudiante sea capaz de:

- a. Interpretar textos literarios provenientes de la literatura en lengua alemana teniendo en cuenta la época, el movimiento estético literario coetáneo, diferentes géneros discursivos, las diversas traducciones, a partir de marcos teóricos adecuados y utilizando herramientas propias de la crítica literaria.
- b. Relacionar textos literarios provenientes de la literatura en lengua alemana con el contexto histórico de producción para enriquecer tanto la comprensión del texto como el acercamiento a la historia alemana y europea.
- c. Establecer aquellos vínculos estéticos e históricos de autores y textos literarios provenientes de la literatura en lengua alemana con la cultura argentina y otras literaturas nacionales.
- d. Producir diversos textos expositivos (coloquio, informe, clase, presentación audiovisual y otros) que en su elaboración original evidencien el manejo de la bibliografía existente frente a un tema o texto.
- e. Conocer los aspectos relevantes de la Historia de la Literatura Alemana en relación a sus movimientos estético-literarios (*Sturm und Drang*, Expresionismo, literatura de exilio, entre otros) y reconociendo sus formas literarias específicas (*Novelle*, *Bildungsroman*, *Lied*, *Kurzgeschichte*, teatro épico, y otros).
- f. Seleccionar textos literarios provenientes de la literatura en lengua alemana en antologías temáticas destinados a su transferencia didáctica en los distintos niveles educativos.
- g. Ejercitar la práctica docente a través del dictado de una clase de TP.
- h. Identificar los valores de los textos de la literatura alemana, como el pacifismo, para reflexionar sobre ellos y contribuir a la formación como individuos y ciudadanos.

IV Contenidos



1. **Introducción:** Presencia del estudio de las letras alemanas en la universidad argentina. Causas históricas: el siglo XIX y los modelos culturales del Salón Literario de 1837. La vuelta de los proscriptos y su trayectoria en la Universidad de Buenos Aires. Los colegios nacionales decimonónicos. Creación de la primera Facultad de Filosofía y Letras (1896). La incorporación de los estudios alemanes en 1922, en el marco de la "Literatura de Europa Septentrional". Los primeros profesores. Modelo de estos estudios para el resto de las facultades de Humanidades, incluida la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Cuyo en 1939.

2. **THOMAS MANN, PREMIO NOBEL 1929**

Thomas Mann (1875-1955). La madre brasilera y la esposa, Katia. Lugares unidos a diferentes etapas de la vida: Luebeck y el nacimiento, Munich y la carrera literaria, Suiza y la primera etapa de la emigración, California y el exilio norteamericano. El retorno a Europa, nuevamente en Suiza. Textos escogidos: **La muerte en Venecia (1913)**: narrativa unida al espacio italiano. Caracterización de la "Novelle" como subgénero narrativo. Breve trayectoria en Alemania. Elementos mitológicos y presencia nietzscheana (lo apolíneo y lo dionisiaco) en esta "Novelle". El tema de la decadencia y la oposición arte/vida. Imagen de Venecia en otras obras literarias europeas y argentinas. La versión filmica de L. Visconti en el marco general del tema "Literatura y Cine". **Mario y el mago (1930)** en el contexto del ascenso del fascismo italiano. La figura del mago y de su público como metáforas de la relación perversa entre el dictador y la masa. Thomas Mann y su visión de Italia. LBE

3. **HERMANN HESSE, PREMIO NOBEL 1946**

Hermann Hesse (1887-1962). Vida y obra: su familia, etapas de su vida. Su vida en Suiza alrededor de la Primera Guerra Mundial. Composición y publicación de la novela **Demian (1919)**. La tradición alemana de la "novela de formación" como subgénero narrativo. El contacto con el psicoanálisis: resignificación de los mitos, inclusión de los sueños y arquetipos de Carl Jung. Resolución de la polaridad conflictiva. Análisis del texto, especialmente en torno al tema de la guerra. CG

4. **HEINRICH BÖLL A CIEN AÑOS DE SU NACIMIENTO. PREMIO NOBEL 1972**

Heinrich Böll (1917-1985). Vida y obra. Literatura de guerra y posguerra. Literatura de ruinas. Hora cero. Milagro alemán. El Grupo 47 en la historia de la literatura alemana. Secuelas de la guerra en la sociedad civil: **El pan de los años mozos (1955)**. Análisis y temas centrales. Significado de la obra dentro de la producción total del autor. El tema de la guerra y el pan en el texto. CG
Otras secuelas de la guerra en la sociedad civil: **Casa sin amo (1954)**, niños y mujeres en la posguerra. Hacia una poética del autor: **En defensa de los lavaderos (1959)**, las **Lecciones de Frankfurt (1964)** y **Discurso con motivo de la entrega del Premio Nobel (1972)**. LBE

5. **GÜNTER GRASS, PREMIO NOBEL 1999**

Günter Grass (1927-2015). Aspectos relevantes de su biografía en relación con su primera obra importante: **Trilogía de Danzig**. El lugar en ella de **El gato y el ratón (1961)**. Adolescencia en tiempos de guerra, culpa y acompañamiento crítico de la evolución histórica de Alemania. Relación del autor con el Grupo 47. Hacia



una poética del escritor: **Discurso ante la concesión del Premio Nobel** (1999) y la polémica autobiografía **Pelando la cebolla** (2006). LBE

6. SIGLO XXI: ELFRIEDE JELINEK, PREMIO NOBEL 2006

Elfriede Jelinek (Viena, 1946). Presentación de la autora. Efectos letales del Nazismo en la generación de posguerra: **Los excluidos** (1980). La novela en relación con su producción total. Crítica a la sociedad austríaca de posguerra. Las vidas de los jóvenes frente a la posguerra. La generación de los padres y la postura frente al pasado histórico. CG

7. HERTA MÜLLER, PREMIO NOBEL 2009

Herta Müller (Rumania, 1953). Las minorías de habla alemana en el Este de Europa, especialmente en el Banat después de la Segunda Guerra Mundial. Las experiencias concentracionarias en campos de trabajo rusos en su última novela **Todo lo que tengo lo llevo conmigo** (2009). Temas recurrentes en la obra (el hambre, la opresión, la deshumanización) y su persistencia en el **Discurso de recepción del Premio Nobel** (2009). LBE

8. HISTORIA DE LA LITERATURA ALEMANA DESDE EL SIGLO XVIII: ÉPOCAS, MOVIMIENTOS, AUTORES Y TEXTOS.

TEMAS y TEXTOS* desarrollados en las Clases de Trabajos Prácticos 2017
(a cargo Prof. María Ester Vazquez)

- Fonética del alemán
- Generalidades sobre los países de habla alemana.
- Ilustración. Contexto histórico-político-cultural de Alemania después de la Guerra de los Treinta Años. **Minna von Barnhelm o la felicidad del soldado**, de Gotthold Ephraim Lessing, 1763. (Lessing, G. *Minna von Barnhelm o la felicidad del soldado*. Introd. y trad. de Jordi Jané. Barcelona: Bosch, 1979).
- Sturm und Drang. Balada. **El rey de los elfos**, de J. W. von Goethe. (Goethe, J. W. *Antología. Poemas. Poesía y verdad*. Selección y traducción de los poemas de Norberto Silvetti Paz. Buenos Aires: Sudamericana, 1999; 8-9 y 22-25). Texto programático: **Observaciones sobre el teatro**, de Jakob Michael Reinhold Lenz. (Brugger, Ilse. *La rebelión de los jóvenes escritores alemanes en el siglo XVIII. Textos críticos del Sturm und Drang*. Buenos Aires: Nova, 1976, 150-175).
- Clasicismo. **María Estuardo**, de Friedrich Schiller (Schiller, F. *María Estuardo*. Introd., notas y actividades de Natalia Frate y traducción de Amelia Rosario Rossi. Buenos Aires: La Estación, 2010).
- Romanticismo. **La Marquesa de O...**, de Heinrich von Kleist (Kleist, Heinrich von. Trad. y prólogo de Carmen Bravo-Villasante. Madrid. Alianza Edit. Imp. Castilla. 1969, 7-34).
- Tendencias del Realismo. **Romeo y Julieta en la aldea**, de G. Keller (Keller, Gottfried. *Los hombres de Seldwyla*. Tomo I. trad. de Luis López Ballesteros. Madrid: Calpe, 1922 pp. 89-204).
- Naturalismo. Literatura alemana a fines del siglo XIX. Guerra francoprusiana. **Los tejedores**, de Gerhart Hauptmann (Hauptmann, Gerhart. **Los tejedores**. Trad. de Manfred Schönfeld. Buenos Aires: Losada, 1958).



- Expresionismo. El Imperio Alemán a principios del siglo XX. PGM. República de Weimar. Literatura entre dos guerras. Análisis de selección de poemas. (Modern, Rodolfo. *El expresionismo literario*. 2ª ed. Buenos Aires: Eudeba, 1972).
- Nacionalsocialismo. III Reich. SGM. Holocausto. **Terror y miseria del Tercer Reich**, de B. Brecht. (Brecht, Bertolt. *Terror y miseria del Tercer Reich*. Trad. de Raquel Warschaver. Buenos Aires: Nueva Visión, 1964).

* La mayoría de las obras serán puestas a disposición de los alumnos en formato PDF y se encuentran también disponibles tanto en la Biblioteca como en la Fotocopiadora del Subsuelo de la FFyL.

V Estrategias de enseñanza y aprendizaje

La cátedra ofrece el desarrollo de los contenidos a través de clases teóricas y clases de Trabajos Prácticos. La mayoría de ellas tiene como soporte presentaciones en "power point" que ilustran el contenido desarrollado. En casos especiales, como el homenaje de un escritor, se realizan paneles en que interviene el equipo de cátedra en pleno, inclusive los ayudantes alumnos, y eventualmente se invita a colegas expertos de otra cátedra. En la mayoría de los casos se ofrece bibliografía digitalizada y se confecciona un directorio de alumnos como comunicación permanente y envío de material de clase, centralizado por la Jefe de Trabajos Prácticos. También se ofrece dicha bibliografía a través del aula virtual. En el caso de las lecturas obligatorias, la cátedra proporciona cuestionarios con el objetivo de guiar la lectura de los alumnos. En los Trabajos Prácticos se exige un informe escrito y una exposición oral individual y grupal para desarrollar dichas competencias. El docente puede ofrecer algún tema que se le ha adjudicado a través del aula virtual, respetando el porcentaje asignado a ello.

VI. Evaluación

En las clases teóricas regirá el sistema de evaluación continua de los contenidos del Programa a través de tres parciales, con la posibilidad de un examen recuperatorio para cada uno de ellos, al final del cuatrimestre. Antes de cada parcial se ofrece un coloquio para preparar dicha evaluación. Las fechas establecidas son: 1er. Parcial: 7 de setiembre; 2do. Parcial: 12 de octubre; 3er. Parcial: 11 de noviembre.

Para aprobar los TP se debe aprobar 1) las evaluaciones escritas de TP (60% mínimo de puntaje y con derecho a recuperación solamente del 50 % de las mismas). Las fechas establecidas para dichas evaluaciones escritas son: 15 de setiembre, 6 de octubre y 3 de noviembre. 2) Se debe aprobar un informe escrito a determinar, 3) aprobación de una exposición oral (sin recuperatorio). En los Trabajos Prácticos parciales y examen final que se presenten por escrito, se evaluará la ortografía, la coherencia textual y la presentación, según la escala acordada".

Si el alumno aprueba esta evaluación continua (los tres parciales y evaluaciones de TP), el examen final consistirá en la aprobación de un tema especial dirigido por la respectiva profesora a cargo. Para ello el alumno deberá presentar una ficha temática y otra bibliográfica del tema especial, previamente visada por el docente con una semana de anticipación a la fecha fijada para el examen final.

Las otras maneras de aprobar la asignatura: el alumno no regular será evaluado a través de un examen escrito y luego una instancia oral, siendo el



escrito eliminatorio; el alumno libre será evaluado como el no regular, y se incluirá entre los temas a evaluar también aquellos desarrollados en los TP.

VII. Bibliografía obligatoria

1. Introducción
Bujaldón de Esteves, Lila. *Historia de la Germanística argentina*. Anejo 1. Buenos Aires: Anuario Argentino de Germanística, 2006. FFL
----- "Mauricio Nirenstein y los primeros estudios de Literatura Alemana en la Universidad de Buenos Aires". En: *Anuario Argentino de Germanistas (AAG)*, nr. 1, 2005, 25-36. FFL
Fuentes:

2. Mann, Thomas. *La muerte en Venecia. Mario y el hipnotizador*. Buenos Aires: Siglo XX, 1971. FFL. BC
----- *La muerte en Venecia. Mario y el mago*. Prólogo Francisco Ayala. Trad. De Juan del Solar y Nicanor Ancochea. Barcelona: Edhasa, 2003.
----- *Relato de mi vida*. (Cronología y bibliografía finales). Madrid: Alianza, 1969. FFL.
Thomas Mann's speech at the Nobel Banquet at Grand Hôtel, Stockholm, December 10, 1929. http://nobelprize.org/nobel_prizes/literature/laureates/1929/mann-speech_ty.html

Bibliografía Secundaria

- Anónimo. Homenaje latinoamericano. Con motivo del 70 aniversario de Thomas Mann (1945). En: *Humboldt*, 57, 1975, 81-84. FFL.
- Caro, H. A mãe brasileira de Thomas Mann. En: *Humboldt* 57, 1975, 16-23. FFL.
- Chion, Michel. *El cine y sus oficios*. Madrid: Cátedra, 1996. FFL.
- Chion, Michel. *La música en el cine*. Barcelona: Piados, 1997. FFL.
- Dujovne, León. *Thomas Mann. Las ideas y los seres en su obra*. Buenos Aires: El Ateneo, 1946. FFL.
- Emmerich, F. Thomas Mann y Latinoamérica. En: *Humboldt*, 89, 1986, 42-51. FFL
- Guembe, D. C. de: *El leit motiv* como caracterización de personajes en la obra temprana de Thomas Mann. En: *Thomas Mann. (1875-1955). Homenaje en su centenario*. Coord. Rodolfo E. Modern. La Plata: Univ. Nac. de La Plata, 1975, 153-168. FFL.
- Jens, Inge und Walter. *Frau Thomas Mann. Das Leben der Katharina Pringsheim*. Hamburg: Rowohlt, 2004. LBE.
- Kohlschmidt, W. Thomas Mann. En: *Humboldt*, 57, 1975, 4-14. FFL.
- Koppen, Erwin: *Thomas Mann y el Quijote*. Barcelona: Gedisa, 1990. Ver el capítulo: "La belleza, la muerte y el diablo. Escenarios italianos en la obra narrativa de Thomas Mann." (207-231). LBE. CLC.
- Koppen, Erwin. "Quest'idioma celeste..." Thomas Manns Rezeption der italienischen Sprache. En: *Arcadia*, 1, 2, 1966, 192-209. CLC.
- Lukács, G. *Thomas Mann*. Barcelona: Grijalbo, 1969. BC.
- Mangariello, M.E. Polivalencia del espacio en "La muerte en Venecia". En: *Thomas Mann. (1875-1955). Homenaje en su centenario*. Coord. Rodolfo E. Modern. La Plata: Univ. Nac. de La Plata, 1975, 1179-186. FFL.
- Mann, Erika. *El último año. Informe sobre mi padre*. Buenos Aires: Sudamericana, 1958. FFL.
- Mann, Golo. *Recuerdos de mi padre*. Bonn: Inter Naciones, 1965. FFL.
- Mayer, Hans. *Thomas Mann*. Frankfurt: Suhrkamp, 1980. FFL.
- Radigales, Jaume. *Luchino Visconti. La muerte en Venecia*. Estudio crítico. Barcelona: Piados, 2000.
- Sommerhalder, H. El archivo de Thomas Mann en Zurich. En: *Humboldt*, 6, 1961, 74-75. FFL.
- Thomas Mann. (1875-1955)*. Bonn-Bad Godesberg: Internationes, 1975. FFL, LBE.
- Thomas Mann. (1875-1955). Homenaje en su centenario*. Coord. Rodolfo E. Modern. La Plata: Univ. Nac. de La Plata, 1975. FFL.
- Vedda, Miguel y otros. *Antología de la novela corta alemana. De Goethe a Kafka*. Buenos Aires: Colihue, 2001. FFyL



3. Fuente
Hesse, Hermann. *Demian*. Madrid: Alianza, 1975.

Bibliografía secundaria

- Alcalde, R. *Hermann Hesse, su vida y su obra*. Buenos Aires: Centro, 1953. FFL
Carandell, José María. *Hermann Hesse*. Barcelona: Barcanova, 1984. FFL
Curtius, E. R. *Ensayos críticos acerca de la literatura europea*. Barcelona: 1959, vol. 1 (H. Hesse) FFL
Dornheim, Nicolás. "Demian. Un capítulo del renacimiento de Hermann Hesse en nuestra época". En: *Hermann Hesse (1877-1977)*. La Plata: Universidad Nacional de La Plata, 1977, 21-34. FFL
Hermann Hesse (1877-1977). La Plata: Universidad Nacional de La Plata, 1977. FFL.
Michels, Volker. *Hermann Hesse. Vida y obra en imágenes*. Trad. Felipe Boso. Bonn: Insel, 1977.
FFL
Ziolkowski, Th. *Las novelas de Hermann Hesse*. Madrid: Labor, 1976. FFL.

4. Fuentes

- Böll, Heinrich. *El pan de los años mozos*. Barcelona: Seix Barral, 1971, 1972. FFL
----- *Casa sin amo*. Trad. M. Fontseré. Barcelona: Seix Barral, 1971. FFL.
----- *Leer nos hace rebeldes*. Comp. Birgit Arnhold. Ed. Manlio Argueta y Marina Sandoval. Trad. Ricardo Bada y José María Carandel. San Salvador: Ecoprint, 2002.
Versión online: https://mx.boell.org/sites/default/files/no17_leernoshacerebeldes.pdf

Bibliografía secundaria

- Brugger, Ilse M. de. Héroe y antihéroe en las letras alemanas del siglo XX. En: *Boletín de Estudios Germánicos*, VII, 1968, 93-120. FFL.
Comas de Guembe, D. El monólogo interior en la obra de H. Böll. En: *Boletín de Estudios Germánicos*, VII, 1968, 61-80. FFL.
Dornheim, Nicolás J. Leer y habitar: 2 temas del hombre en las letras alemanas. En: *Revista de Literaturas Modernas*, 15, 1982, 41-54. FFL
Garnica de Bertona, Claudia. El espacio en las novelas de Heinrich Böll En : *Fervor de Centenarios (Goethe, Humboldt y otros estudios)*. Actas IX Jornadas de Literatura en Lengua Alemana, Mendoza: Ex_Libris, 2001, 65-387.
Garnica de Bertona, Claudia. El espacio en la obra de Heinrich Böll. En: *Brückenschlag. Actas del X Congreso Latinoamericano de Estudios Germanísticos* Caracas: Universidad Central de Venezuela, 2002, 196-204. FFL
Heinrich Böll. Premio Nobel de Literatura 1972. Bonn-Bad Godesberg: Inter Naciones, 1973.
Heinrich Böll. Con motivo de su muerte. Selección de notas necrológicas y la última entrevista. Bonn: Inter Naciones, 1985. SGA.
Linder, C. *Conversaciones con Heinrich Böll*. Barcelona: Gedisa, 1978. SGA
(especialmente sobre el tema de la muerte 81-84.
Plard, Henri. Valor y modestia – guerra y posguerra en la obra de Heinrich Böll. En: *Universitas*, junio 1963, 193-202. FFL
Quiero de Chattás, Iris. *La morada como espacio literario en dos obras de Heinrich Böll (Casa sin amo, Y no decía una palabra más)*. Seminario de Licenciatura, FFL, UNCuyo, 1982. FFL
Wysling, Hans. Correspondencia entre Hermann Hesse y Thomas Mann. En: *Humboldt*, IX, 36. 1968, 75-76. FFL

5. Fuentes

- Grass, G. *El gato y el ratón*. Méjico: Joaquín Moritz, 1964.
Gato y ratón en internet
<http://www.kkgwhv-schule.kwe.de/deutsch/versuch.htm>
----- *Pelando la cebolla*. Trad. Miguel A. Sáenz. Madrid: Alfaguara, 2007.



"Discurso ante la concesión del Premio Nobel" (1999)
<http://www.elmundo.es/cultura/grass/discurso.html>

Bibliografía Secundaria

- Casanova, Nicole. *Conversaciones con G. Grass*. Barcelona: Gedisa, 1980. SGA.
Dornheim, N.J. Formación y deformación en G. Grass. En: *Revista Universitaria de Letras*, III, 2, oct-nov. 1981, 277-296. FFL.
Fischer, H. Exorcismo sobre la lengua alemana. Observaciones sobre la obra de H. Böll y G. Grass. En: *Filología Moderna*, Madrid, VI/21-22 octubre 1965-enero 1966, 29-42. FFL.
Grass, G. *Ensayos sobre literatura*. México: Fondo de Cultura Económica, 2001. FFL.
Minguez, J.M. G. Grass y Julio Cortázar, H. Böll y Alejo Carpentier. En: *Boletín de Estudios Germánicos IX*, 1972, 273-290.
Modern, R.E. La novela alemana después de 1945. En: *Hispanoamérica en la Literatura Alemana y otros ensayos*. Buenos Aires: Fraterna, 1989, 237-242.
Rudolph, H. *Relatos de la Alemania actual*. Buenos Aires: Sudamericana, 1980 (Entrevista con G. Grass) 135-153.

6. Fuentes
Jelinek, E. *Los excluidos*. Barcelona: Mondadori, 2005. CGB/FFyL (fotocopiadora)

Bibliografía secundaria

- República de las Letras. Revista de la Asociación Colegial de Escritores de España*. Madrid, 2005 (Número especial dedicado a E. Jelinek). CGB
7. En Internet: página de la Universidad de Viena: Elfriede Jelinek Forschungszentrum
<http://www.elfriede-jelinek-forschungszentrum.com/>

8. Fuentes

Müller, Herta. *Todo lo que tengo lo llevo conmigo*. Trad. Rosa Pilar Blanco. Madrid: Siruela, 2009.
-----Discurso de recepción del Premio Nobel (2009) Trad. Juan José del Solar Bardelli.

Bibliografía secundaria

Dimopulus, Mariana. "La tortura de la memoria". Entrevista a Herta Müller, premio Nobel 2009. En: *N. Revista de Cultura*, 3.04.2010, 6-9.
Diferentes direcciones sobre Herta Müller ofrecidas por la Biblioteca de la Rioja (España)
<http://www.larioja.com/20091008/cultura/hertamuller-minorias-alemanas-centro-200910081422.html>

<http://www.lecturalia.com/autor/1757/herta-muller>

<http://www.dickinson.edu/glossen/heft1/hertabio.html>

http://nobelprize.org/nobel_prizes/literature/laureates/2009/index.html

http://es.wikipedia.org/wiki/Herta_Müller

<http://criticabuap.blogspot.com/2008/06/herta-muller-el-faisn-rumano-ha-estado.html>

Literatura concentracionaria

Agamben, Giorgio. *Homo Sacer. El poder soberano y la nuda vida*. Valencia, Pre-Textos, 1998

----- *Estado de excepción. Homo sacer II*. Valencia, Pre-Textos, 2004

----- *Homo Sacer III. Lo que queda de Auschwitz. El archivo y el testigo*. Valencia, Pre-Textos, 2000.

Todorov, Tzvetan. *Memoria del mal, tentación del bien. Indagación sobre el siglo XX*. Barcelona, Península, 2002


----- *Los abusos de la memoria*. Barcelona, Paidós, 2000

Traverso, Enzo. *La historia desgarrada. Ensayo sobre Auschwitz y los intelectuales*. Barcelona, Herder, 2001.


Dra. Claudia Garnica de Bertona


Prof. María Ester Vazquez


Dra. Lila Bujaldón de Esteves


Dra. HEBE BEATRIZ MOLINA
DIRECTORA DPTO. DE LETRAS
F.F. y L. U.N. Cuyo